

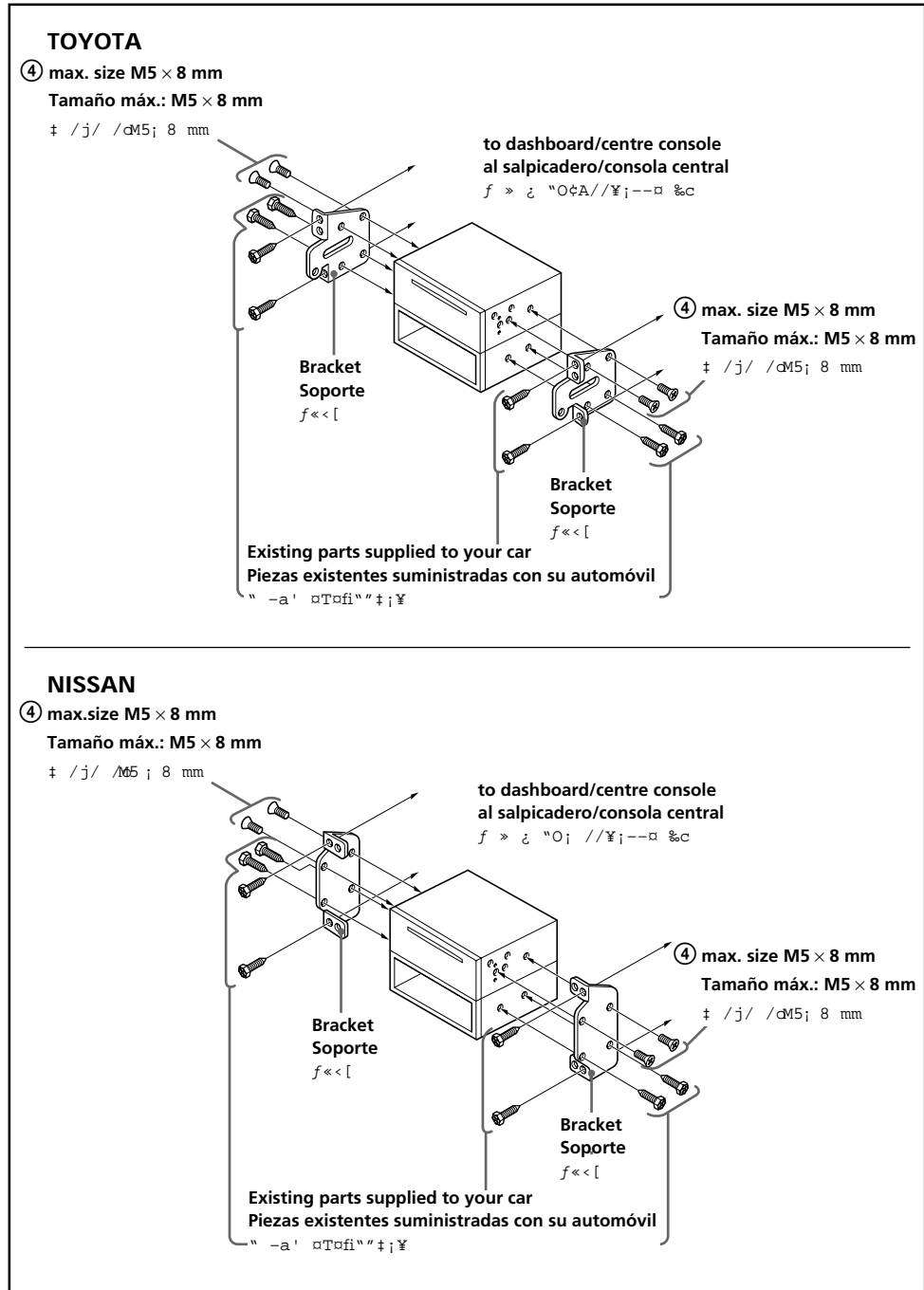
**Mounting the unit in a Japanese car**  
**Montaje de la unidad en un automóvil japonés**

–N¥» fw, , ' /Ø¥»†£□T□fi,

You may not be able to install this unit in some makes of Japanese cars. In such a case, consult your Sony dealer.

Es posible que no pueda esta unidad en algunos automóviles japoneses. En tal caso, consulte a su proveedor Sony.

f†" /Ø¥»†£□T□fi/£fi fw, , ¥» ¡Afw, , fi ¡A&-<ç, Sony® P ¡C



**Note**  
 To prevent malfunction, install only with the supplied screws ④.

**Nota**  
 Para evitar un funcionamiento incorrecto, utilice sólo los tornillos suministrados ④.

**FM/AM**  
**Compact Disc**  
**Player**

Installation/Connections  
 Instalación/Conexiones

fw, , i %u, /s†s-

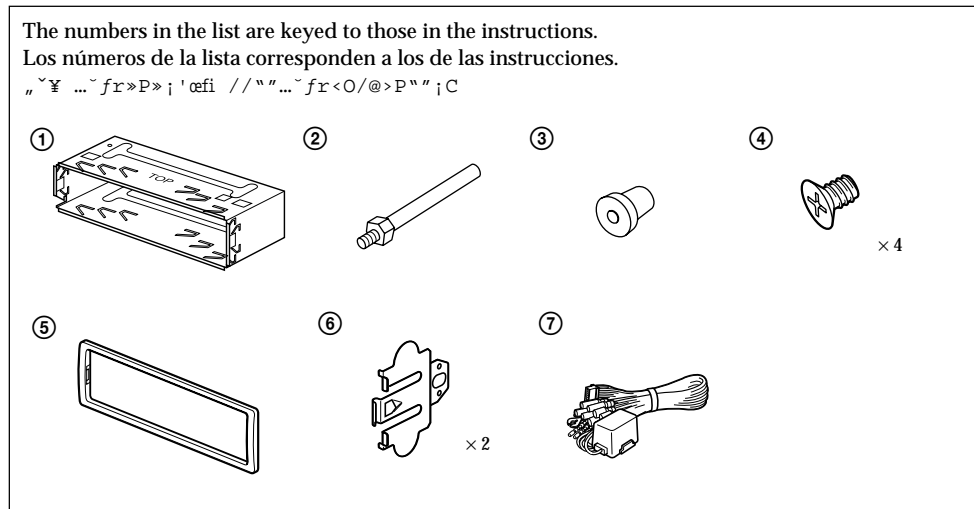
For details of the installation of the microphone and rotary commander, refer to the "Installation for Microphone and Rotary Commander" supplied with the unit.  
 Para obtener información detallada sobre la instalación del micrófono y del mando rotativo, consulte "Instalación del micrófono y del mando rotativo" suministrado con la unidad.

**CDX-C9500**

Sony Corporation © 1999 Printed in Japan

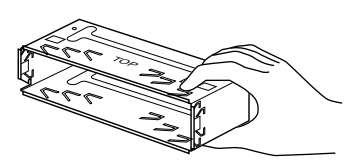
**Parts list**  
**Lista de componentes**

„s¥ /@~ "



**Caution**  
 Cautionary notice for handling the bracket ①.  
 Handle the bracket carefully to avoid injuring your fingers.

**Precaución**  
 Advertencia sobre la manipulación del soporte ①.  
 Tenga mucho cuidado al manipular el soporte para evitar posibles lesiones en los dedos.



~ §i  
 ``•N/p/ †B,mf«④¡C  
 >n/p/ †B,mf«<[¡A¥H\$K†.¶./ « ¡C



# Connections

# Conexiones

u, / s -

## Caution

- This unit is designed for negative earth 12 V DC operation only.
- Before making connections, disconnect the earth terminal of the car battery to avoid short circuits.
- Connect the **yellow** and **red** power input leads only after all other leads have been connected.
- Be sure to connect the red power input lead to the positive 12 V power terminal which is energized when the ignition key is in the accessory position.
- **Run all earth wires to a common earth point.**
- Connect the yellow cord to a free car circuit rated higher than the unit's fuse rating. If you connect this unit in series with other stereo components, the car circuit they are connected to must be rated higher than the sum of the individual component's fuse rating. If there are no car circuits rated as high as the unit's fuse rating, connect the unit directly to the battery. If no car circuits are available for connecting this unit, connect the unit to a car circuit rated higher than the unit's fuse rating in such a way that if the unit blows its fuse, no other circuits will be cut off.

## Precauciones

- Esta unidad ha sido diseñada para alimentarse con 12 V CC, negativo a masa, solamente.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal de puesta a masa de la batería del automóvil a fin de evitar cortocircuitos.
- Conecte los cables conectores de alimentación **amarillo y rojo** solamente después de haber conectado los demás.
- Cerciórese de conectar el cable conector de alimentación rojo a un terminal de 12 V positivo que se active al poner la llave de encendido en la posición para accesorios.
- **Conecte todos los conductores de puesta a masa a un punto común.**
- Conecte el cable amarillo a un circuito libre del automóvil que tenga una capacidad superior a la del fusible de la unidad. Si conecta esta unidad en serie con otros componentes estereofónicos, el circuito del automóvil al que se encuentran conectados debe tener una capacidad superior a la suma de las capacidades de los fusibles de cada componente. Si ningún circuito del automóvil tiene una capacidad tan alta como la del fusible de la unidad, conecte ésta directamente a la batería. Si el automóvil no dispone de ningún circuito para conectar esta unidad, conéctela a un circuito del automóvil con capacidad superior a la del fusible de la unidad, de forma que si se funde el fusible de ésta, no se interrumpa ningún otro circuito.

N

- Y» Yufi o~Y.>t•Y- lfa V&<y„q•%iC
- ts- «e;AY ' YhOTofi„qf “- fa” /l;AYH\$K oY” u, iC
- ¶ f 'M1f „q•%z0/J %uYt¶•fb' f#o Yf %u#f#s- S„tfYH«E/~#s- i
- <1f „q•% %u “-#s- tf 12 „V•%” /l;A, „q•%” /lfbOTofi o ' 'I/1~\_ “#B' »†\$Uf ,mfi /~#q„qiC
- -N' f#fa%u#f#s- o fP/@fa'I iC
- -N¶ f %u#s- o /j' Y» «O I •^B'wfi¶q”“Y...fS¥. “”OTofi„q, >Y-N¥» 'Mo Yf¥ “Ø`n,,m< /<fE`p;A' #s- “”OTofi„q, fie¶qY† ' fU† f# «O I •fie¶q”“`M iC
- >YOSf#PY» «O I •^B'wfi¶q/@.../j””OTofi„q, ¥i,ESQ¥. iAYi-N “%- #s- o „qf /W;C>Y L A• “”OTofi„q, ¥i¥.' #s- ¥» ;A%-N #s- o /j' Y» «O I •fie¶q””OTofi„q, /W;Cto...;A>Y¥” “”O I ' /\_F;A/]E>P' /`\_o Yf„q, iC

## Warning when installing in a car without ACC (accessory) position on the ignition key switch

Be sure to press **OFF** on the unit for two seconds to turn off the clock display after turned off the engine. When you press **OFF** momentarily, the clock display does not turn off and this causes battery wear.

## Advertencia sobre la instalación en un automóvil que no disponga de posición ACC (accesorios) en el interruptor de la llave de encendido

Asegúrese de presionar **OFF** en la unidad durante dos segundos para desactivar la indicación del reloj una vez apagado el motor. Si presiona **OFF** momentáneamente, la indicación del reloj no se desactivará y esto causará el desgaste de la batería.

fb'I/1~\_ “¶}^ oSoa»†\$Uf ,m””OTofi%< fi “” §i

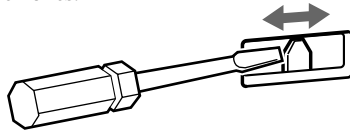
%-T»{fb^ †< o ' «E(OFF) ` o < ~YH^ †< fi ~`¶¶

## Frequency select switch

The AM (FM) tuning interval is factory-set to the 9K (50 K) position. If the frequency allocation system of your country is based on 10 kHz (200 kHz) interval, set the switch on the bottom of the unit to the 10 K (200 K) position before making connections.

## Selector de frecuencia

El intervalo de sintonía de AM (FM) ha sido ajustado en fábrica en la posición 9 K (50 K). Si el sistema de asignación de frecuencias de su país se basa en el intervalo de 10 kHz (200 kHz), ponga este selector, situado en la base de la unidad, en la posición 10 K (200 K) antes de realizar las conexiones.



**Note**  
When you change the position of the switch, be sure to press the reset buttons after the connections are completed.

**Nota**  
Cuando haya cambiado la posición del selector, cerciórese de presionar los botones de reposición después de haber finalizado las conexiones.

Wtvz ¶}^

AM (FM)% z ¶i„jfbYX...t«e†Q†]’¶fz (50fK)m/W;C>Y¶Q E” Wtv/ t¶t†. <OYH0 KHz (200 ¶¶zj< ‘f””iA#s- «e;A%-N¥» '††i/W”¶}^ †]’w¶B K (200¶ K)m/W;C

## Connection diagram

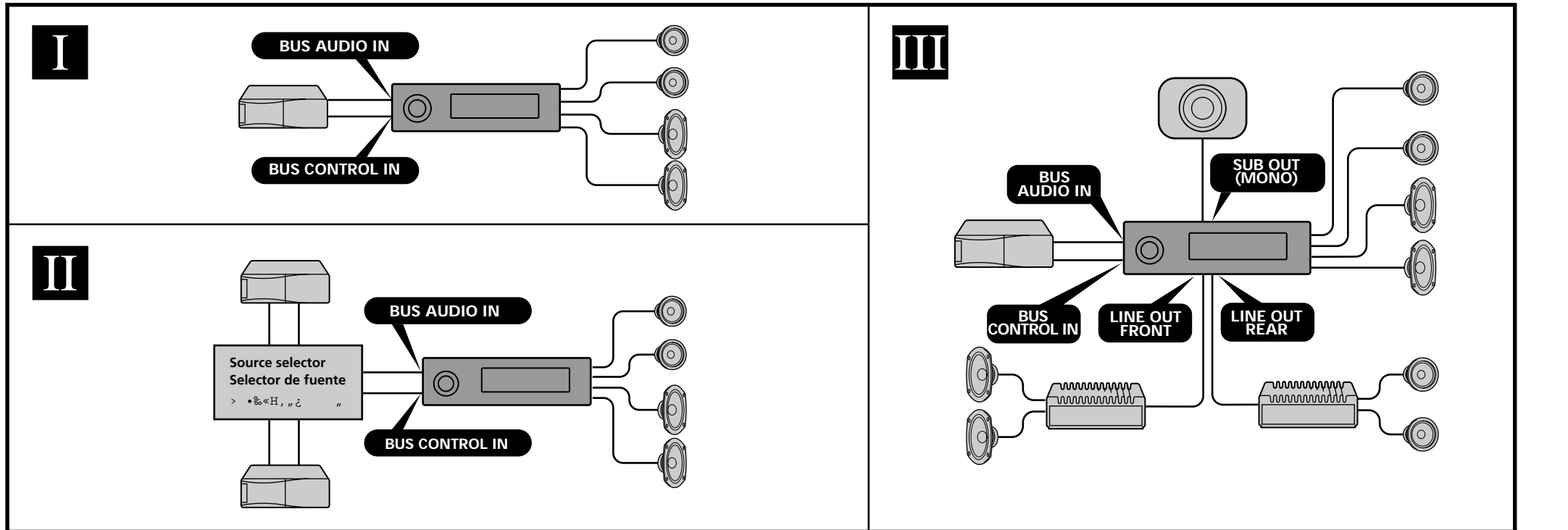
## Diagramas de conexión

Equipment used in illustrations (not supplied)	Equipo utilizado en las ilustraciones (no suministrado)	“~/o~¥.””†]†;] L” -a;^
Front speakers Altavoces delanteros «e>`n „	Rear speakers Altavoces traseros «E>`n „	CD/MD changer Cambiador de CD/MD CD/MD •«-
Power amplifier Amplificador de potencia ¥\tv'æ/j „	Active subwoofer Altavoz activo de potenciación de graves f#%`SC> ·>n „	Source selector Selector de fuente > *%«H, „ z „

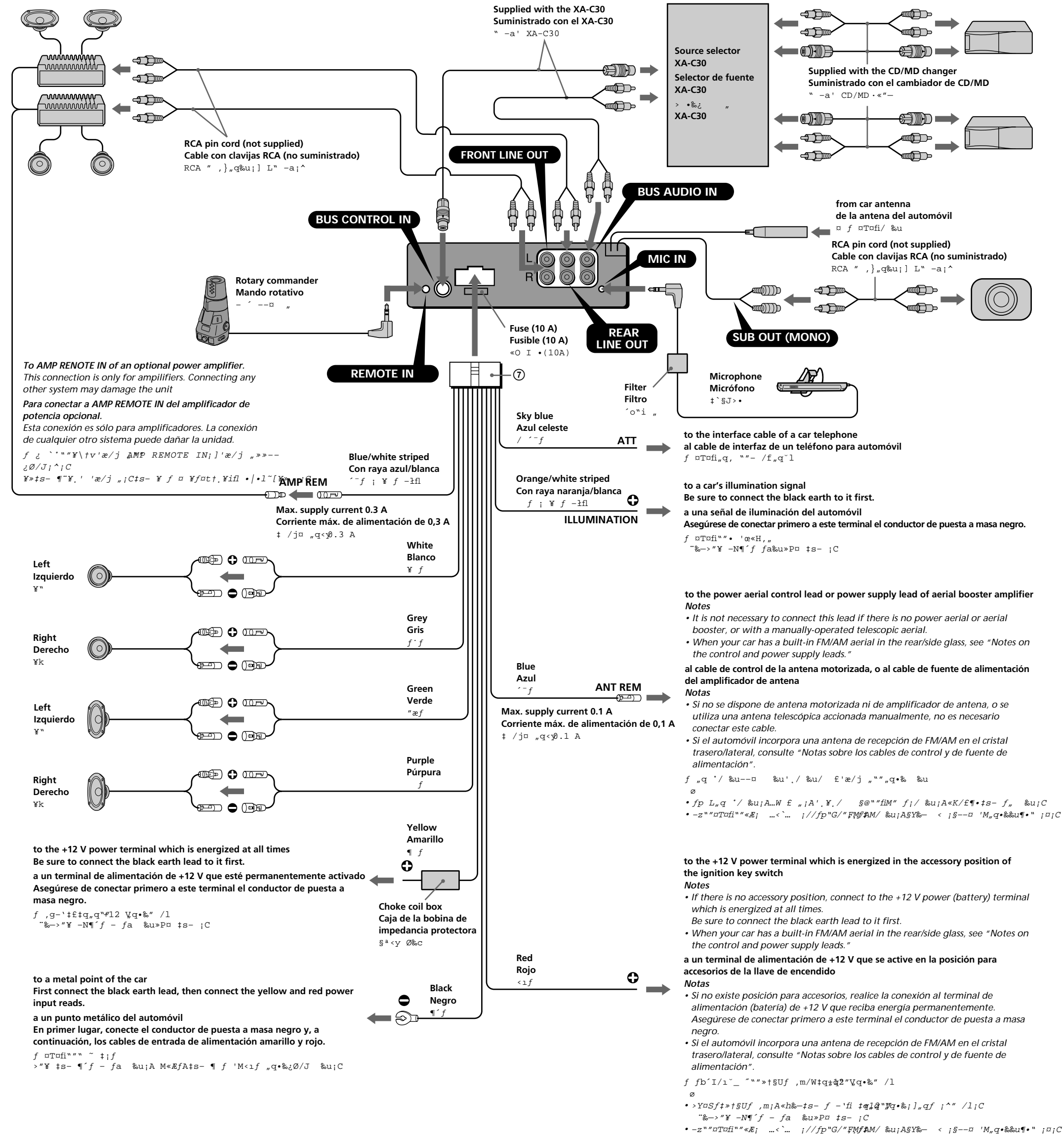
**Note**  
For connecting two or more changers, the source selector XA-C30 (optional) is necessary.

**Nota**  
Cuando desee conectar dos o más cambiadores, necesitará un selector de fuente XA-C30 (opcional).

∅  
>Y>n#s-2»0'. 2»OYH/W•«- fi ;A«K¶•o~¥. «H, „ •%A-C30, i]z `¥ i^iC



Connection example / Ejemplo de conexiones



**Notes on the control and power supply leads**

- The power aerial control lead (blue) supplies +12 V DC when you turn on the unit.
- When your car has a built-in FM/AM aerial in the rear/side glass, it is necessary to connect the power aerial control lead (blue) or the accessory power input lead (red) to the power terminal of the existing aerial booster. For details, consult your dealer.
- A power aerial without relay box cannot be used with this unit.

**Memory hold connection**

When the yellow power input lead is connected, power will always be supplied to the memory circuit even when the ignition key is turned off.

**Notes on speaker connection**

- Before connecting the speakers, turn the unit off.
- Use speakers with an impedance of 4 to 8 ohms, and with adequate power handling capacities. Otherwise, the speakers may be damaged.
- Do not connect the terminals of the speaker system to the car chassis, and do not connect the terminals of the right speaker with those of the left speaker.
- Do not attempt to connect the speakers in parallel.
- Do not connect any active speakers (with built-in amplifiers) to the speaker terminals of the unit. Doing so may damage the active speakers.

**Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación**

- El cable de control de la antena motorizada (azul) suministrará +12 V CC cuando conecte la alimentación de la unidad.
- Si se ha instalado una antena de recepción de FM/AM en el cristal trasero/lateral del automóvil, es necesario conectar el cable de control de la antena motorizada (azul) o el cable auxiliar de entrada de alimentación (rojo) al terminal de potencia del amplificador de antena existente. Para obtener información detallada, consulte a su proveedor.
- Con esta unidad no podrá emplearse una antena motorizada desprovista de caja de relé.

**Conexión para protección de la memoria**

Si conecta el cable de entrada amarillo, el circuito de la memoria recibirá siempre alimentación, incluso aunque ponga la llave de encendido en la posición OFF.

**Notas sobre la conexión de los altavoces**

- Antes de conectar los altavoces, desconecte la alimentación de la unidad.
- Utilice altavoces con una impedancia de 4 a 8 Ohmios, y con la potencia máxima admisible adecuada, ya que de lo contrario podría dañarlos.
- No conecte los terminales del sistema de altavoces al chasis del automóvil, ni los del altavoz izquierdo a los del derecho.
- No intente conectar los altavoces en paralelo.

**to the +12 V power terminal which is energized at all times**  
Be sure to connect the black earth lead to it first.  
a un terminal de alimentación de +12 V que esté permanentemente activado  
Asegúrese de conectar primero a este terminal el conductor de puesta a masa negro.

**to the +12 V power terminal which is energized in the accessory position of the ignition key switch**  
Notes  
• If there is no accessory position, connect to the +12 V power (battery) terminal which is energized at all times.  
Be sure to connect the black earth lead to it first.  
• When your car has a built-in FM/AM aerial in the rear/side glass, see "Notes on the control and power supply leads."  
a un terminal de alimentación de +12 V que se active en la posición para accesorios de la llave de encendido  
Notes  
• Si no existe posición para accesorios, realice la conexión al terminal de alimentación (batería) de +12 V que reciba energía permanentemente.  
Asegúrese de conectar primero a este terminal el conductor de puesta a masa negro.  
• Si el automóvil incorpora una antena de recepción de FM/AM en el cristal trasero/lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

**to the power aerial control lead or power supply lead of aerial booster amplifier**  
Notes  
• It is not necessary to connect this lead if there is no power aerial or aerial booster, or with a manually-operated telescopic aerial.  
• When your car has a built-in FM/AM aerial in the rear/side glass, see "Notes on the control and power supply leads."  
al cable de control de la antena motorizada, o al cable de fuente de alimentación del amplificador de antena  
Notas  
• Si no se dispone de antena motorizada ni de amplificador de antena, o se utiliza una antena telescópica accionada manualmente, no es necesario conectar este cable.  
• Si el automóvil incorpora una antena de recepción de FM/AM en el cristal trasero/lateral, consulte "Notas sobre los cables de control y de fuente de alimentación".

**to a car's illumination signal**  
Be sure to connect the black earth to it first.  
a una señal de iluminación del automóvil  
Asegúrese de conectar primero a este terminal el conductor de puesta a masa negro.

**from car antenna**  
de la antena del automóvil

**RCA pin cord (not supplied)**  
Cable con clavijas RCA (no suministrado)

**Supplied with the XA-C30**  
Suministrado con el XA-C30

**Source selector**  
XA-C30  
Selector de fuente  
XA-C30

**Supplied with the CD/MD changer**  
Suministrado con el cambiador de CD/MD

**To AMP REMOTE IN of an optional power amplifier.**  
This connection is only for amplifiers. Connecting any other system may damage the unit  
**Para conectar a AMP REMOTE IN del amplificador de potencia opcional.**  
Esta conexión es sólo para amplificadores. La conexión de cualquier otro sistema puede dañar la unidad.

